

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 1939.

Projet de Loi contenant le budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1939.

(Voir les n^{os} 42, 65, 67 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 1^{er} juin 1939).

TITRE PREMIER.

Budget des recettes ordinaires et exceptionnelles et des dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge.

ARTICLE PREMIER.

Les recettes ordinaires et exceptionnelles du Congo belge pour l'exercice 1939 sont évaluées globalement à la somme de six cent septante-cinq millions quatre cent cinquante-trois mille francs (675,453,000 fr.) se répartissant conformément au tableau I ci-annexé.

ART. 2.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo belge de l'exercice 1939 des crédits pour un montant total de sept cent trente millions trois cent septante-neuf mille cinq cents francs (730,379,500 fr.) se répartissant conformément au tableau II ci-annexé.

ART. 3.

§ 1^{er}. — L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi à l'arti-

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1939.

Wetsontwerp houdende de gewone begrooting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement-generaal van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1939.

(Zie de n^{rs} 42, 65, 67 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 1^{ste} Juni 1939).

EERSTE TITEL.

Begrooting der gewone en uitzonderingsontvangsten en der gewone en uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo.

EERSTE ARTIKEL.

De gewone en uitzonderingsontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1939, worden gezamenlijk geraamd op de som van zes honderd vijf en zeventig miljoen vier honderd drie en vijftig duizend frank (675,453,000 fr.) overeenkomstig hierbijbehorende tabel I.

ART. 2.

Er worden voor de gewone en uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1939, kredieten geopend voor een totaal bedrag van zeven honderd dertig miljoen drie honderd negen en zeventig duizend vijfhonderd frank (730,379,500 fr.) overeenkomstig hierbijbehorende tabel II.

ART. 3.

§ 1. — Het overschot van de bij deze wet op artikel 2 toegelaten uitgaven

cle 2, sur les recettes prévues à l'article 1^{er} sera couvert par le produit de la Loterie Coloniale.

§ 2. — Sur le bénéfice de chacune des tranches à émettre après la cinquième tranche 1939 par la Loterie Coloniale, le Ministre des Colonies est autorisé à verser à la « Société de l'Exposition de Bruxelles 1935 » (en liquidation) et à la « Société Coopérative Grande Saison internationale de l'Eau, Liège 1939 », les sommes prévues par la convention intervenue sous la date du 25 mai 1939, entre l'Etat belge, la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, la Société de l'Exposition de Bruxelles 1935 et la Société Coopérative « Grande Saison internationale de l'Eau, Liège 1939 ».

ART. 4.

Les opérations relatives à l'ordonnancement et à la liquidation des dépenses ordinaires et au recouvrement des produits pourront se prolonger jusqu'au 31 octobre 1940.

ART. 5.

Les recettes et dépenses pour ordre de l'exercice 1939 sont évaluées respectivement à la somme de cinq cent onze millions six cent cinquante-cinq mille six cent septante-cinq francs (511,655,675 fr.) conformément au tableau III ci-annexé.

TITRE II.

Budget des recettes ordinaires et exceptionnelles et des dépenses ordinaires et exceptionnelles du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi.

ART. 6.

Les recettes ordinaires et exceptionnelles du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour l'exercice

op de bij artikel 1 voorziene ontvangsten, zal door de opbrengst van de Koloniale Loterij worden gedekt.

§ 2. — Op de winst van elke der na de vijfde snede 1939 door de Koloniale Loterij uit te geven sneden wordt de Minister van Koloniën gemachtigd aan de « Vennootschap der Tentoonstelling van Brussel 1935 » (in liquidatie), en aan de « Samenwerkende Maatschappij Groot Internationaal Waterseizoen te Luik 1939 » de sommen te storten welke voorzien zijn door de overeenkomst op 25 Mei 1939 gesloten tusschen den Belgischen Staat, de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, de Vennootschap der Tentoonstelling van Brussel 1935 en de Samenwerkende Maatschappij « Groot Internationaal Waterseizoen te Luik 1939 ».

ART. 4.

De verrichtingen betreffende de machtiging tot betaling der gewone uitgaven en de vereffening der sommen zullen tot 31 October 1940 kunnen geschieden.

ART. 5.

De ontvangsten en uitgaven voor order van het dienstjaar 1939, worden onderscheidenlijk geraamd op de som van vijf honderd en elf miljoen zes honderd vijf en vijftig duizend zes honderd vijf en zeventig frank (511,655,675 fr.) overeenkomstig hierbijbehorende tabel III.

TITEL II.

Begrooting der gewone en uitzonderingsontvangsten en der gewone en uitzonderingsuitgaven van het Vice-Gouvernement-generaal van Ruanda-Urundi.

ART. 6.

De gewone en uitzonderingsontvangsten van het Vice-Gouvernement-generaal van Ruanda-Urundi, voor het

1939 sont évaluées globalement à la somme de quarante-cinq millions cent soixante-cinq mille francs (45,165,000 francs) conformément au tableau IV ci-annexé.

ART. 7.

Il est ouvert, pour les dépenses ordinaires et exceptionnelles du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi de l'exercice 1939, des crédits pour un montant total de quarante-trois millions trois cent soixante-deux mille quatre cents francs (43,362,400 francs) conformément au tableau V ci-annexé.

ART. 8.

Les opérations relatives à l'ordonancement et à la liquidation des dépenses ordinaires et au recouvrement des produits pourront se prolonger jusqu'au 31 mars 1940.

ART. 9.

Les recettes et dépenses pour ordre de l'exercice 1939 sont évaluées respectivement à la somme de dix millions seize mille francs (10,016,000 fr.), conformément au tableau VI ci-annexé.

TITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 10.

Le Ministre des Colonies est autorisé à engager, dans les deux derniers mois de chaque année, les dépenses nécessaires à l'exécution, par les services du Ministère des Colonies, des commandes de matériel et de matières réquisitionnés par les services d'Afrique, pour compte des crédits de l'exercice suivant.

dienstjaar 1939, zijn gezamenlijk geraamd op de som van vijf en veertig miljoen honderd vijf en zestig duizend frank (45,165,000 frank) overeenkomstig hierbijbehorende tabel IV.

ART. 7.

Er worden voor de gewone en uitzonderingsuitgaven van het Vice-Gouvernement - generaal van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1939, kredieten geopend voor een totaal bedrag van drie en veertig miljoen drie honderd twee en zestig duizend vier honderd frank (43,362,400 fr.) overeenkomstig hierbijbehorende tabel V.

ART. 8.

De verrichting betrekkelijk de machtiging tot betaling en de vereffening der gewone uitgaven alsmede de invordering der sommen zullen tot 31 Maart 1940 kunnen geschieden.

ART. 9.

De ontvangsten en uitgaven voor order van het dienstjaar 1939, worden onderscheidenlijk geraamd op de som van tien miljoen zestien duizend frank (10,016,000 fr.) overeenkomstig hierbijbehorende tabel VI.

TITEL III.

Verscheidene schikkingen.

ART. 10.

De Minister van Koloniën is gerechtigd, gedurende de twee laatste maanden van ieder jaar, verbintenissen aan te gaan noodig tot uitvoering, door de diensten van het Ministerie van Koloniën, der opvorderingen in materieel en waren, gedaan door de diensten van Afrika, voor rekening der kredieten van het volgend dienstjaar.

(4)

ART. II.

La présente loi est obligatoire en Belgique et en Afrique, le 1^{er} janvier 1939.

Bruxelles, le 6 juin 1939.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

Alf. AMELOT,
Jean MERGET.

ART. II.

Deze wet is, op 1 Januari 1939 in België en in Afrika, verplichtend.

Brussel, 6 Juni 1939.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

(5)

[Nº 56.]

TABLEAUX I, II, III, IV, V et VI.

TABELLEN I, II, III, IV, V en VI.

TABLEAU I

Budget des Voies et Moyens du Congo Belge pour l'exercice 1939.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van de ontvangsten per artikel.
CHAPITRE PREMIER.		
IMPOSITIONS ET TAXES.		
1	Impositions personnelles	27,377,000
2	Impôt indigène	122,837,000
3	Impôt sur les revenus répartis par les sociétés par actions et sur les revenus professionnels.	94,571,000
4	Patente des trafiquants et permis de circulation	1,048,000
5	Droit proportionnel sur la constitution ou l'augmentation du capital des sociétés par actions à responsabilité limitée	2,500,000
6	Permis de chasse, de port d'armes et de vente d'armes à feu et de munitions.	3,657,000
7	Taxe d'enregistrement de l'ivoire	2,002,000
8	Droits de douane, d'accises et d'entrepôts	203,684,000
9	Taxe de statistique	1,000,000
10	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool	1,344,000
11	Permis de recrutement des travailleurs	1,000
12	Licences pour recherches minières	21,000
13	Taxes d'enregistrement et droits de mutation immobilière (Décret du 31 mars 1926).	284,000
14	Taxes de port, de pilotage, d'immatriculation de bateaux et de délivrance de commissions disciplinaires. Droits généraux de balisage et de dragage. Droits d'accostage	2,600,000
15	Taxe cotonnière	2,640,000
16	Taxe sur le paddy usiné	200,000
17	Taxe sur l'essence	2,900,000

TABEL I

Begrooting der Middelen van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1939.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
468,666,000	EERSTE HOOFDSTUK.	
	BELASTINGEN EN TAKSEN.	
	Personeele belastingen	1
	Inlandsche belasting	2
	Belastingen op de door de vennootschappen op aandeelen uitgekeerde winsten en op de beroepsinkomsten.	3
	Patent der handelaars en verkeersverloven	4
	Evenredig recht op de samenstelling of de verhooging van het kapitaal der vennootschappen op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid.	5
	Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om vuurwapens en munitie te verkoopen.	6
	Registratietaks op het ivoor	7
	Tolrechten, accijnsrechten en stapelplaatsrechten.	8
	Statistiektaks	9
	Vergunning tot invoer en verkoop van alcoholhoudende dranken	10
	Verloven tot het aanwerven van arbeiders	11
	Vergunningen tot delfstoffenopzoekingen	12
	Registratietaksen en mutatierechten op onroerende goederen (Decreet van 31 Maart 1926).	13
	Haven-, loods-, immatriculatie-taks van booten en taks voor het afleveren van tuchtcommissies. Algemeene betonning- en baggerrechten. Ankerrechten.	14
	Katoentaks	15
	Taks op de verwerkte paddie	16
	Taks op de benzine	17

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. Betrag der ramingen van de ontvangsten per artikel.
CHAPITRE II.		
RECETTES DOMANIALES.		
18	Permis de récolte	451,000
19	Permis de coupe de bois, licences d'achat de bois et taxes forestières	1,795,000
20	Redevances pour concessions de terres à palmiers. — Licences pour zones huileries. — Permis de récolte spécial	75,000
21	Vente d'ivoire acquis à l'Etat en exécution des dispositions du décret du 26 juillet 1910 et des mesures d'exécution	400,000
22	Location de terrains domaniaux. — Occupations provisoires	5,895,000
23	Redevances minières	400,000
CHAPITRE III.		
RECETTES JUDICIAIRES ET RECETTES DES SERVICES ADMINISTRATIFS.		
24	Recettes diverses et accidentelles du Service judiciaire	2,785,000
25	Recettes diverses du Service des Affaires politiques, administratives et judiciaires	485,000
26	Recettes des écoles officielles. Minerval, produits des travaux des ateliers d'apprentissage et des sections professionnelles	438,000
27	Recettes diverses du Service de l'Hygiène	3,421,000
28	Recettes diverses du Service des Affaires économiques et des Terres	301,000
29	Recettes diverses du Service des Travaux publics	1,223,000
30	Recettes diverses du Service des Voies navigables	963,000
31	Recettes diverses du Service des Transports	137,000
32	Recettes diverses du Service de l'Agriculture et des Forêts	1,824,000
33	Recettes diverses du Service des Finances	3,614,000
34	Recettes diverses du Service des Postes et des Télécommunications	21,730,000
35	Recettes diverses des autres Services	3,440,000

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
9,016,000	HOOFDSTUK II.	
	ONTVANGSTEN VAN DOMEINEN.	
	Verloven tot inoogsting	18
	Verloven tot houtaankap, vergunningen voor het aankopen van hout en boschtaksen . .	19
	Cijzen voor vergunningen van palmboomgronden. — Verloven voor olieslagerijzonen. — Bijzonder inoogstingsverlof.	20
	Verkoop van aan den Staat verworven ivoor ter uitvoering van de schikkingen uit het decreet van 26 Juli 1910 en van de uitvoeringsmaatregelen.	21
	Verhuring van domeingronden. — Voorloopige bezettingen	22
	Mijncijzen	23
	HOOFDSTUK III.	
	GERECHTELIJKE ONTVANGSTEN EN ONTVANGSTEN DER BEHEERDIENSTEN.	
40,361,000	Allerhande en toevallige ontvangsten van den Gerechtsdienst	24
	Allerhande ontvangsten van den Dienst der politieke, administratieve en gerechtszaken .	25
	Ontvangsten der officieele scholen. Schoolgeld; opbrengst van de werken der leerwerk- plaatsen en der vakafdeelingen.	26
	Allerhande ontvangsten van den Gezondheidsdienst	27
	Allerhande ontvangsten van den Dienst der Economische Zaken en der Gronden . . .	28
	Allerhande ontvangsten van den Dienst der Openbare Werken	29
	Allerhande ontvangsten van den Dienst der Bevaarbare wegen	30
	Allerhande ontvangsten van den Vervoerdienst	31
	Allerhande ontvangsten van den Landbouw- en Boschdienst	32
	Allerhande ontvangsten van den Financedienst	33
	Allerhande ontvangsten van den Dienst der Posterijen en der Televerbindingen	34
	Allerhande ontvangsten der andere Diensten	35

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van de ontvangsten per artikel.
CHAPITRE IV.		
PRODUITS DE L'OFFICE D'EXPLOITATION DES TRANSPORTS COLONIAUX ET DES RÉGIES.		
36	Résultats bruts de l'Office d'exploitation des Transports coloniaux (OTRACO) . . .	63,250,000
37	Produit net de la Régie des distributions d'eau de la Colonie	40,000
CHAPITRE V.		
PRODUITS DES CAPITAUX ET REVENUS.		
38	Revenus nets des titres et valeurs du Portefeuille de la Colonie, des intérêts sur prêts ou avances à des sociétés coloniales et participations financières nettes, assurées par des conventions particulières entre la Colonie et des organismes coloniaux	94,000,000
TOTAL des recettes ordinaires. . fr.		
CHAPITRE VI.		
RECETTES EXCEPTIONNELLES.		
39	Participation de tiers dans la construction et l'entretien de routes	120,000
TOTAL des recettes ordinaires et exceptionnelles. . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
63,290,000	HOOFDSTUK IV. OPBRENGSTEN VAN DEN EXPLOITATIEDIENST VAN HET KOLONIAAL VERKEERSWEZEN EN VAN DE REGIEËN.	
	Bruto-uitslagen van den Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (OTRACO).	36
	Netto-opbrengst van de Regie der Waterleidingen van de Kolonie.	37
	HOOFDSTUK V. OPBRENGSTEN DER KAPITALEN EN INKOMSTEN.	
94,000,000	Netto-opbrengsten der titels en waarden van de Portefeuille der Kolonie, van de interesten op leeningen of voorschotten aan koloniale vennootschappen en netto-geldelijke deelnemingen door bijzondere tusschen de Kolonie en koloniale organismen gewaarborgde overeenkomsten.	38
675,333,000	TOTAAL der gewone ontvangsten.	
120,000	HOOFDSTUK VI. UITZONDERINGSONTVANGSTEN.	
	Deelneming van derden in het aanleggen en het onderhouden van banen	39
675,453,000	TOTAAL van de gewone en uitzonderingsontvangsten.	
=====		

TABLEAU II

Budget des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Congo Belge
pour l'exercice 1939.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE PARTIE. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
PREMIÈRE SECTION.		
Institutions et services fonctionnant en Belgique.		
CHAPITRE PREMIER.		
INSTITUTIONS.		
1	Dépenses diverses du Conseil Colonial	275,000
CHAPITRE II.		
AGENCE DE LA COLONIE DANS LA MÉTROPOLE.		
2	Traitements et indemnités du personnel temporaire chargé de travaux coloniaux pour le Ministère des Colonies. Remboursement des rétributions du personnel des administrations publiques belges détaché au Département des Colonies, à Bruxelles, pour y effectuer des travaux d'ordre colonial. Indemnités fixes et pour travaux extraordinaires relatifs à la Colonie. Frais de voyage	1,338,400
3	Dépenses diverses de l'Agence de la Colonie, à Bruxelles.	728,000
4	Dépenses diverses de l'Office des Emballages d'Anvers et des autres organismes chargés des réquisitions et des opérations d'expédition des colis destinés au Gouvernement de la Colonie	131,400
5	Voyages d'études et missions diverses dans la Colonie, dans la Métropole ou à l'étranger. Frais de voyage, de déplacement et dépenses diverses s'y rapportant	250,000
6	Frais de publication; dépenses diverses et subsides y relatifs	410,000
CHAPITRE III.		
OFFICE COLONIAL.		
7	Traitements et indemnités du personnel temporaire. Indemnités diverses. Frais de voyage.	424,300
8	Dépenses diverses de l'Office colonial. Subsides	1,015,000

TABEL II**Begrooting der gewone en uitzonderingsuitgaven van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1939.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE DEEL. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE SECTIE. In België werkzaam zijnde instellingen en diensten. EERSTE HOOFDSTUK. INSTELLINGEN. Allerhande uitgaven van den Kolonialen Raad	1
275,000	HOOFDSTUK II. AGENTSCHAP DER KOLONIE IN HET MOEDERLAND. Wedden en vergoedingen aan het met koloniale werken voor het Ministerie van Koloniën belast tijdelijk personeel. Terugbetaling van de bezoldigingen van het personeel van de Belgische openbare besturen dat aan het Departement van Koloniën verbonden is om er werken van kolonialen aard te verrichten. Vaste vergoedingen en vergoedingen voor buitengewone werken betrekkelijk de Kolonie. Reiskosten. Allerhande uitgaven van het Agentschap der Kolonie, te Brussel Allerhande uitgaven van den Verpakkingsdienst te Antwerpen en van de andere organismen belast met de opvorderingen en met de verrichtingen van tot het Gouvernement der Kolonie bestemde colliverzendingen. Studiereizen en allerhande zendingen in de Kolonie, het Moederland of den vreemde. Reis- en verplaatsingskosten en allerhande uitgaven, welke daarop betrekking hebben. Kosten voor bekendmaking; allerhande uitgaven en toelagen, welke daarop betrekking hebben.	2 3 4 5 6
2,857,800	HOOFDSTUK III. KOLONIAAL BUREAU. Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. Allerhande vergoedingen. Reiskosten. Allerhande uitgaven van het Koloniaal Bureau. Toelagen	7 8
1,439,300		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
OFFICE DE COLONISATION.		
9	Remboursement au Trésor belge des dépenses de personnel supportées par le budget métropolitain du Ministère des Colonies, pour l'Office de Colonisation. Indemnités du personnel temporaire. Frais de voyage	324,700
10	Dépenses diverses de l'Office de Colonisation	85,000
CHAPITRE V.		
MUSÉE DU CONGO BELGE, A TERVUEREN.		
11	Dépenses diverses du Musée du Congo Belge, y compris subsides	644,500
CHAPITRE VI.		
LABORATOIRE DE RECHERCHES CHIMIQUES ET ONILOGIQUES, A TERVUEREN.		
12	Dépenses diverses du laboratoire	100,000
CHAPITRE VII.		
ECOLE COLONIALE.		
13	Dépenses diverses de l'Ecole coloniale	415,800
CHAPITRE VIII.		
JARDIN COLONIAL.		
14	Dépenses diverses du Jardin colonial	115,800
SECTION II.		
Pensions et allocations diverses.		
CHAPITRE IX.		
PENSIONS ET ALLOCATIONS DIVERSES ET FRAIS DIVERS S'Y RAPPORTANT.		
15	Personnel européen. — Pensions diverses et allocations de capital tenant lieu de pension de l'exercice en cours et des exercices antérieurs	34,023,900
16	Personnel noir. — Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs	1,181,200
17	Dépenses diverses incombant au service des pensions et allocations	732,500

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV.	
	KOLONISATIEBUREAU.	
	Terugbetaling aan de Belgische Schatkist van de uitgaven van het personeel, welke door de Moederlandsche Begrooting van het Ministerie van Koloniën, door het Kolonisatiebureau, gedragen worden. Vergoedingen aan het tijdelijk personeel. Reiskosten.	9
409,700	Allerhande uitgaven van het Kolonisatiebureau	10
	HOOFDSTUK V.	
	MUSEUM VAN BELGISCH-CONGO, TE TERVUREN.	
644,500	Allerhande uitgaven van het Museum van Belgisch-Congo, met inbegrip der hulpelden.	11
	HOOFDSTUK VI.	
	LABORATORIUM VOOR SCHEIKUNDIGE EN ONILOGISCHE ONDERZOEKINGEN, TE TERVUREN.	
100,000	Allerhande uitgaven van het Laboratorium	12
	HOOFDSTUK VII.	
	KOLONIALE SCHOOL.	
415,800	Allerhande uitgaven der Koloniale School	13
	HOOFDSTUK VIII.	
	KOLONIALE TUIN.	
115,800	Allerhande uitgaven van den Kolonialen Tuin	14
	SECTIE II.	
	Pensioenen en allerhande bewilligingen.	
	HOOFDSTUK IX.	
	PENSIOENEN EN ALLERHANDE BEWILLIGINGEN EN VERSCHIEDEN KOSTEN WELKE DAAROP BETREKKING HEBBEN.	
	Europeesch personeel. — Allerhande pensioenen en bewilligingen in kapitaal welke de plaats innemen van pensioenen over het loopend dienstjaar en over vroegere dienstjaren.	15
	Negerpersoneel. — Allerhande pensioenen over het loopend dienstjaar en over vroegere dienstjaren.	16
35,937,600	Allerhande uitgaven welke ten laste vallen van den Dienst der pensioenen en der bewilligingen.	17

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
SECTION III.		
Dette publique.		
CHAPITRE X.		
SERVICE DE LA CAISSE D'ÉPARGNE, DES INTÉRÊTS DES EMPRUNTS ET DES CAPITAUX GARANTIS.		
18	Intérêts des capitaux de la Caisse d'Épargne et soldes restant à liquider (crédit non limitatif)	20,000
19	Intérêts de cautionnements déposés en numéraire (crédit non limitatif)	100,000
20	Intérêts et amortissements de la Dette consolidée (crédit non limitatif).	177,004,500
21	Intérêts et charges diverses de la Dette flottante (crédit non limitatif)	12,475,000
22	Garantie de paiement des intérêts et de l'amortissement d'actions et d'obligations de sociétés coloniales et de déficit d'exploitation en conformité avec les conventions existantes (crédit non limitatif)	16,315,000
23	Frais généraux relatifs au service de la Dette publique, du Portefeuille et de la Trésorerie. — Comité du Portefeuille de la Colonie (crédit non limitatif)	1,000,000
DÉPENSES DES SERVICES D'AFRIQUE.		
SECTION IV.		
Services administratifs, judiciaires et Force publique.		
CHAPITRE XI.		
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL ET ADMINISTRATIONS PROVINCIALES.		
24	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	3,250,300
25	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	414,800
26	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs de couleur engagés par contrat	111,000
27	Dépenses diverses d'ordre général relevant du Gouvernement général et des Administrations provinciales, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Subsidés.	1,655,200
28	Subside au district urbain de Léopoldville	5,697,300

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
206,914,500	SECTIE III.	
	Openbare Schuld.	
	HOOFDSTUK X.	
	DIENST DER SPAARKAS, DER INTERESTEN VAN DE LEENINGEN EN DER GEWAARBORGDE KAPITALEN.	
	Interesten der kapitalen van de Spaarkas en saldo's welke nog te vereffenen blijven (onbegrensd krediet)	18
	Interesten van in speciën neergelegde borgtochten (onbegrensd krediet)	19
	Interesten en uitdelgingen der geconsolideerde Schuld (onbegrensd krediet)	20
	Interesten, uitdelgingen en verscheiden lasten der vlottende schuld (onbegrensd krediet)	21
	Waarborg ter betaling der interesten en ter uitdelging van aandelen en schuldbrieven van koloniale vennootschappen en van exploitatie-tekorten in overeenstemming met de bestaande overeenkomsten (onbegrensd krediet).	22
	Algemeene kosten betreffende den Dienst van de Openbare Schuld, van de Portefeuille en van de Schatkist. — Comiteit van de Portefeuille der Kolonie (onbegrensd krediet) . .	23
	UITGAVEN DER DIENSTEN VAN AFRIKA.	
	SECTIE IV.	
	Bestuur- en Gerechtsdiensten en Weermacht	
	HOOFDSTUK XI.	
	GOUVERNEMENT-GENERAAL EN PROVINCIESTUREN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	24
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	25
	Loonen, onderhoudskosten, kosten voor aanwerving en repatriëering der bij contract aangeworven negerplantons en- arbeiders.	26
	Allerhande uitgaven van algemeenen aard, uitgaande van het Gouvernement-generaal, en de Provinciebesturen, erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten. Toelagen.	27
	Toelage aan het stedelijk district Leopoldstad	28

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
29	Frais de procédure, déboursés, amendes et divers. Indemnités ou dommages-intérêts, intérêts moratoires compris, dus par la Colonie à raison de sa responsabilité ou de celle de ses préposés et non prévus aux chapitres suivants. Quote-part contributive de la Colonie dans le règlement d'avaries communes aux cargaisons des navires (crédit non limitatif).	300,000
30	Dépenses imprévues	100,000
	CHAPITRE XII.	
	SERVICE DU BUDGET ET DU CONTRÔLE FINANCIER.	
31	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	1,139,300
32	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés . . .	129,900
33	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs de couleur engagés par contrat	12,500
34	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Publication des budgets coloniaux, du rapport annuel du Gouverneur général, frais divers et rémunération des travaux y relatifs. Comité du Budget	169,400
	CHAPITRE XIII.	
	SERVICE DES SECRÉTARIATS DU GOUVERNEMENT GÉNÉRAL ET DES ADMINISTRATIONS PROVINCIALES.	
35	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	5,511,900
36	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés . .	504,200
37	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs de couleur engagés par contrat	33,800
38	Autres dépenses des services, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais de toute nature	98,100

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
11,528,600	Kosten van rechtspleging, uitgaven, geldboeten en varia. Vergoedingen of schadeloosstellingen erbij begrepen moratorische interesten aan de Kolonie verschuldigd uit hoofde van hare aansprakelijkheid of van die van hare aangestelden en welke in de volgende hoofdstukken niet voorzien zijn. Bijdragend aandeel van de Kolonie bij het regelen van gemeene averijen aan de lading der schepen (onbegrensd krediet). Allerhande uitgaven	29 30
1,451,100	HOOFDSTUK XII. DIENST DER BEGROOTING EN DER FINANCIEELE CONTROLE. Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen. Loonen, onderhoudskosten, kosten voor aanwerving en repatriëring der bij contract aangeworven negerplantons en -arbeiders. Andere uitgaven van den dienst, erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten. Publicatie van de koloniale begrootingen, van het jaarlijksch verslag van den Gouverneur Generaal, onderscheiden onkosten en vergelding der daarop betrekking hebbende werken. Begrootingscomiteit.	31 32 33 34
6,148,000	HOOFDSTUK XIII. DIENST VAN DE SECRETARIATEN VAN HET GOUVERNEMENT-GENERAAL EN VAN DE PROVINCEBESTUREN. Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. — Reis- en verblijfsvergoedingen. — Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen. Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëring der bij contract aangeworven negerplantons en -arbeiders. Andere dienstuitgaven met inbegrip van materieel, meubileering, benodigdheden in het algemeen en allerhande uitgaven.	35 36 37 38

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kreditien per artikel.
CHAPITRE XIV.		
SERVICES JUDICIAIRES. — PARQUETS ET TRIBUNAUX.		
39	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	12,355,600
40	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie pour obéir à un ordre de mutation. Indemnités de voyage et de séjour	1,224,500
41	Salaires et indemnités, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des détectives indigènes, plantons, huissiers, interprètes, etc., engagés par contrat. Indemnités pour renseignements fournis aux Parquets et Tribunaux	319,800
42	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	134,500
43	Frais de justice (crédit non limitatif)	1,156,900
44	Frais de police : mesures de sûreté publique. (Ces dépenses peuvent s'effectuer au moyen d'avances de fonds ne dépassant pas 5,000 francs par agent comptable dont les états de dépenses seront approuvés par le Gouverneur général du Congo Belge ou par un délégué désigné spécialement par lui pour cet objet.)	25,000
CHAPITRE XV.		
A. — SERVICE DES AFFAIRES POLITIQUES, ADMINISTRATIVES ET JUDICIAIRES.		
45	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut (Les crédits alloués aux articles 35 et 45 pourront donner lieu à des transferts de l'un à l'autre, si par suite de mutations de personnel entre les services qui y sont repris, l'un de ces articles faisait apparaître une insuffisance de crédit.)	424,800
46	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	35,200
47	Dépenses diverses relatives au personnel noir et à l'entretien des détenus	5,254,100
48	Autres dépenses du service des Affaires politiques, administratives et judiciaires, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	308,500
B. — ETAT-CIVIL ET SUCCESSIONS.		
49	Dépenses relatives à l'état-civil et aux successions. Matériel, imprimés, caisses d'emballages, y compris les frais accessoires de transport, de manutention, de douanes et divers. Plaques à placer sur les monuments funéraires des fonctionnaires et agents de la Colonie ainsi que des membres de leur famille décédés au Congo	11,900

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
15,216,300	HOOFDSTUK XIV.	
	GERECHTSDIENSTEN. — PARKETTEN EN RECHTBANKEN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	39
	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie om een mutatiebevel na te leven. — Reis- en verblijfsvergoedingen.	40
	Loonen en vergoedingen, onderhouds-, aanwervings- en repatrieringskosten der bij contract aangeworven inlandsche detectieven, plantons, deurwachters, tolken, enz. Vergoedingen voor aan de Parketten en Rechtbanken verschaft inlichtingen.	41
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten .	42
	Gerechtskosten (onbegrensd krediet)	43
	Politiekosten : maatregelen van openbare veiligheid. (Deze uitgaven kunnen geschieden bij middel van geldvoorschotten welke de 5,000 frank niet zullen te boven gaan per rekenplichtige wiens staten van uitgaven zullen worden goedgekeurd door den Gouverneur-generaal van Belgisch-Congo of door eenen door hem te dien einde bijzonder aangestelden afgevaardigde.)	44
	HOOFDSTUK XV.	
	A. — DIENST VAN DE POLITIEKE, ADMINISTRATIEVE EN GERECHTELIJKE ZAKEN.	
6,034,500	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. (De bij artikelen 35 en 45 toegekende kredieten zullen aanleiding kunnen geven tot overdrachten van het eene naar het andere zoo, ten gevolge van personeelswijzigingen tusschen de diensten welke er zijn vermeld, een van deze artikelen een ontoereikendheid van krediet deed uitschijnen).	45
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	46
	Allerhande uitgaven betreffende het negerpersoneel en het onderhoud der gevangenen.	47
	Andere uitgaven van den dienst van de politieke, administratieve en gerechtelijke zaken, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten.	48
	B. — BURGERLIJKE STAND EN NALATENSCHAPPEN.	
	Uitgaven betreffende den burgerlijken stand en de nalatenschappen. Materieel, drukwerken, verpakkingen, met inbegrip der bijkomende kosten voor vervoer, behandeling, douane en varia. Gedenkplaten voor de grafsteden van de ambtenaren en beambten der Kolonie alsmede hunner in Congo overleden familieleden.	49

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE XVI.		
SERVICES TERRITORIAL, DES AFFAIRES INDIGÈNES, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE LA POLICE URBAINÉ.		
50	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	59,546,900
51	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	11,064,000
52	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir engagé par contrat. Entretien et déplacement des relégués politiques. Dots pour femmes de polygames à libérer. Traitements et primes aux autorités indigènes. Pensions et indemnités à des chefs indigènes méritants en dédommagement du préjudice qui leur est causé par leur destitution. Cadeaux politiques. Autres dépenses résultant de l'exécution des décrets sur les circonscriptions indigènes et les centres extra-coutumiers ou de conventions conclues avec eux. Subsidés. Soldes, allocations diverses et frais d'équipement des agents noirs de la police engagés par contrat	6,807,200
53	Ristournes aux autorités indigènes déléguées à la perception de l'impôt (crédit non limitatif).	2,169,900
54	Autres dépenses des services, y compris matériel, mobilier, fournitures en général, jetons pour l'impôt indigène et frais accessoires de toute nature, etc.	1,662,000
CHAPITRE XVII.		
FORCE PUBLIQUE.		
55	Traitements et indemnités diverses du personnel européen. Frais de rappel des officiers et sous-officiers de réserve, etc.	25,323,200
56	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	3,409,900
57	Traitements, soldes et allocations diverses de la troupe. Entretien et autres dépenses y relatives	27,536,400
58	Autres dépenses de la Force publique, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	4,572,600
CHAPITRE XVIII.		
SERVICE CARTOGRAPHIQUE. (MISSIONS ET TRAVAUX CARTOGRAPHIQUES).		
59	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	1,020,300
60	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	145,500

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
81,250,000	HOOFDSTUK XVI. GEWESTDIENST, DIENSTEN VAN DE INLANDSCHE ZAKEN, DE WERKKRACHTEN EN DE STEDELIJKE POLITIE. Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen. Loonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëering van het per contract aangeworven negerpersoneel. Onderhoud en verplaatsing van de politieke ontvoerden. Huwelijks giften voor vrij te maken vrouwen van polygamen. Wedden en premies aan de inheemsche overheden. Pensioenen en vergoedingen aan verdienstelijke inheemsche hoofden als vergoeding van het verlies dat zij ondergaan door hunne afzetting. Politieke geschenken. Andere uitgaven welke het gevolg zijn van de uitvoering der decreten op de inheemsche circumscriptions en de nietgewoonterechterlijke centra of van de met hen gesloten overeenkomsten. Toelagen. Soldijen, allerhande bewilligingen en kosten voor uitrusting van de per contract aangeworven neger-politiebedienden. Teruggave aan de inlandsche hoofden die afgevaardigd zijn voor het innen van de belasting. (Onbegrensd krediet). Andere dienstuitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, penningen voor de inheemsche belasting en allerhande bijkomende onkosten enz.	50 51 52 53 54
	HOOFDSTUK XVII. WEERMACHT. Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel. Terugroepingskosten der reserveofficieren en onderofficieren, enz. Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen. Wedden, soldijen en allerhande bewilligingen voor de troepen. Onderhoud en andere daarop betrekking hebbende uitgaven. Andere uitgaven der Weermacht, erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende onkosten van allen aard.	55 56 57 58
60,842,100	HOOFDSTUK XVIII. CARTOGRAFISCHE DIENST. (CARTOGRAFISCHE ZENDINGEN EN -WERKZAAMHEDEN). Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	59 60

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.	
61	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, interprètes et travailleurs engagés par contrat	641,100	
62	Autres dépenses du service y compris matériel, mobilier, fournitures en général, subsides et frais accessoires de toute nature	397,900	
	SECTION V.		
	Services sociaux.		
	CHAPITRE XIX.		
	SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT.		
63	Traitements et indemnités diverses du personnel européen (inspecteurs, visiteurs et instituteurs) et des instituteurs de couleur engagés sous le statut ou à l'essai	4,441,300	
64	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	215,600	
65	Salaires, allocations, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des élèves, des travailleurs, des plantons des écoles officielles de l'Etat. Récompenses aux élèves. Frais d'entretien et de transport des enfants abandonnés, délaissés ou orphelins, sous la tutelle de l'Etat, et dirigés sur une école.	504,200	
66	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	803,500	
67	Autres dépenses de l'instruction publique, y compris subsides	16,345,700	
	CHAPITRE XX.		
	CULTES, MISSIONS, BIENFAISANCE PUBLIQUE ET ŒUVRES SOCIALES.		
68	Subsides aux missions et divers. Frais de voyage et de nourriture des missionnaires, y compris transport de leurs bagages à bord des vapeurs navigant au Congo	3,798,500	
69	Dépenses de toute nature, y compris subsides relatifs à la bienfaisance publique et aux œuvres sociales. Frais d'assistance, d'entretien et de rapatriement des indigènes ou Européens nécessiteux. Renvoi des indésirables dans leur chefferie d'origine. Remboursement aux desservants des hôpitaux des frais de nourriture irrecouvrables à charge d'Européens momentanément nécessiteux ou insolvable	1,082,400	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2,204,800	Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëring der per contract aange- worven plantons, tolken en arbeiders.	61
	Andere uitgaven van den dienst, erbij begrepen materieel, meubelen, benoodigdheden in het algemeen, toelagen en bijkomende onkosten van allen aard.	62
22,310,300	SECTIE V.	
	Sociale Diensten.	
	HOOFDSTUK XIX.	
	DIENST VAN HET ONDERWIJS.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel (opzieners, bezoekers en onderwijzers) en van de onder het statuut of op proef aangeworven negeronderwijzers.	63
22,310,300	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	64
	Loonen, bewilligen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëring der leer- lingen, der arbeiders en van de plantons der officieele Staatsscholen. Belooningen aan de leerlingen. Onderhouds- en vervoerkosten van verlaten of verwaarloosde kinderen en van weezen die door de wet aan de voogdij van den Staat worden overgelaten en naar eene school gericht.	65
	Materieel, meubelen, benoodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van allen aard.	66
	Andere uitgaven van het openbaar onderwijs, met inbegrip der toelagen	67
4,880,900	HOOFDSTUK XX.	
	EEREDIENSTEN, ZENDINGEN, OPENBARE WELDADIGHEID EN SOCIALE WERKEN.	
4,880,900	Toelagen aan zendingen en varia. Reis- en voedingskosten der zendelingen met inbe- grip van het reisgoedvervoer aan boord van in Congo varende stoomschepen.	68
	Allerhande uitgaven met inbegrip van toelagen betreffende de openbare weldadigheid en de sociale werken, kosten van bijstand, van onderhoud en repatriëring der inboor- lingen of behoeftige Europeanen. Terugzending van de ongewenschten naar hunne hoofdij van herkomst. Terugbetaling aan de hospitaalbedienaars van de oninvorderbare voedings- kosten ten laste van Europeanen voor het oogenblik behoeftig of insolvent.	69

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE XXI.		
SERVICE DE L'HYGIÈNE.		
70	Traitements, allocations et indemnités diverses du personnel européen, des assistants, infirmiers et autre personnel de couleur engagés sous le statut	32,079,400
71	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés . . .	5,483,300
72	Dépenses de toute nature relatives au personnel médical agréé ou autre ne faisant pas partie du cadre permanent de la Colonie, mais collaborant au Service de l'Hygiène. Dépenses diverses des formations d'assistance médicale, y compris subsides	8,460,800
73	Salaires, allocations diverses, primes, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des aides-infirmiers, des élèves des écoles d'assistants médicaux indigènes, des boys d'hôpitaux, des travailleurs, etc., et de tout le personnel noir engagé par contrat . . .	4,566,200
74	Dépenses relatives à l'hospitalisation des européens au service de l'Etat et des hommes de couleur. Dépenses d'exploitation des bateaux du Service de l'hygiène. Subsides	3,727,700
75	Matériel quelconque scientifique ou non destiné au Service de l'Hygiène, y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers. Subsides	14,598,100
76	Autres dépenses du Service de l'Hygiène, y compris subsides	4,612,000
SECTION VI.		
Services d'ordre économique.		
CHAPITRE XXII.		
SERVICE DES FINANCES ET DES DOUANES. — OFFICE DOUANIER COLONIAL D'ANVERS.		
77	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	12,406,900
78	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés . . .	1,695,800
79	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, interprètes et travailleurs engagés par contrat	138,100
80	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature. Frais d'uniformes pour les préposés de couleur de la douane	285,200
81	Office douanier colonial d'Anvers : Traitements et indemnités du personnel et frais de gestion. Commissions douanières	886,700
82	Autres dépenses du Service des Finances et des Douanes et quote-part de la Colonie dans les frais du Bureau international des Tarifs douaniers	1,668,700

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
73,527,500	HOOFDSTUK XXI. GEZONDHEIDSDIENST.	
		70 Wedden, bewilligen en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel, van de onder het stelsel van het statuut aangeworven helpers, ziekenverplegers en ander negerpersoneel.
		71 Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen.
		72 Uitgaven van allen aard, betreffende het erkend of ander medisch personeel, dat geen deel uitmaakt van het bestendig kader van de Kolonie, maar aan den Gezondheidsdienst medewerkt. Onderscheiden uitgaven van de formaties voor geneeskundigen bijstand, met inbegrip van de hulpelden.
		73 Loonen, allerhande bewilligen, premien, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëring der hulp-ziekenverplegers, der leerlingen van de school voor inlandsche geneeskundige helpers, der hospitaalboys, der arbeiders, enz., en van al het per contract aangeworven negerpersoneel.
		74 Uitgaven betreffende de hospitalisatie der Europeanen in dienst van den Staat en der kleurlingen. Uitgaven voor de exploitatie der schepen van den Gezondheidsdienst. Toelagen.
		75 Materieel van allen aard al dan niet wetenschappelijk, tot den Gezondheidsdienst bestemd, met inbegrip der bijkomende onkosten van verpakking, vervoer, behandeling, douane en varia. Toelagen.
		76 Andere uitgaven van den Gezondheidsdienst, met inbegrip van toelagen
	SECTIE VI. Diensten van economische orde. HOOFDSTUK XXII. DIENST DER FINANCIËN EN DER DOUANEN. — KOLONIALE TOLDIENST VAN ANTWERPEN.	
		77 Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.
		78 Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen.
		79 Wedden, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëring der per contract aangeworven plantons, tolken en arbeiders.
		80 Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten. Kleedijkosten voor de negeraangestelden der douane.
		81 Koloniale Toldienst van Antwerpen : Wedden en vergoedingen van het personeel en beheerkosten. Tolcommissiën.
		82 Andere uitgaven van den Dienst der Financiën en der Douanen en aandeel der Kolonie in de kosten van het Internationaal Bureau der Toltarieven.
17,081,400		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE XXIII.		
SERVICE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES TERRES.		
83	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	5,824,500
84	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	959,300
85	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, des travailleurs, etc., engagés par contrat	78,400
86	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	190,100
87	Autres dépenses des Services des Affaires économiques et des Terres, y compris subsides .	727,100
CHAPITRE XXIV.		
IMPRIMERIE DE LÉOPOLDVILLE.		
88	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et des travailleurs de couleur engagés sous le statut	405,600
89	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	45,200
90	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des travailleurs spécialisés ou non, engagés par contrat	63,000
91	Autres dépenses du service, y compris mobilier, fournitures en général, frais accessoires de toute nature	621,500
CHAPITRE XXV.		
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS.		
92	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	6,953,900
93	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	967,400
94	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des ouvriers de couleur spécialisés ou non, passeurs d'eau, cantonniers, travailleurs, etc., engagés par contrat	8,529,100
95	Location de bâtiments. Indemnités aux fonctionnaires et agents qui pourvoient eux-mêmes à leur logement	571,900
96	Autres dépenses du service. Subsides. Matériel, mobilier, matières et fournitures en général. Frais accessoires de toute nature	14,286,600

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
7,779,400	HOOFDSTUK XXIII.	
	DIENSTEN DER ECONOMISCHE ZAKEN EN DER GRONDEN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel.	83
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	84
	Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëering der per contract aangeworven plantons, arbeiders, enz.	85
1,135,300	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten.	86
	Andere uitgaven van de Diensten der Economische Zaken en der Gronden, met inbegrip der toelagen.	87
	HOOFDSTUK XXIV.	
	DRUKKERIJ VAN LEOPOLDVILLE.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en de onder het stelsel van het statuut aangeworven negerarbeiders.	88
31,308,900	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	89
	Loonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëering der bij contract aangeworven gespecialiseerde of niet-gespecialiseerde arbeiders.	90
	Andere dienstitgaven met inbegrip der meubelen, benodigdheden in het algemeen, allerhande bijkomende onkosten.	91
	HOOFDSTUK XXV.	
	DIENST DER OPENBARE WERKEN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel.	92
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik in dienst van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	93
	Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëering der bij contract aangeworven, gespecialiseerde of niet-gespecialiseerde negerarbeiders, overzetter, kantonniërs, werklieden, enz.	94
	Verhuring van gebouwen. Vergoedingen aan de ambtenaren en beambten die zelf in hunne huisvesting voorzien.	95
	Andere uitgaven van den dienst. Toelagen. Materieel, meubelen, stoffen en benodigdheden in het algemeene. Bijkomende kosten van allen aard.	96

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE XXVI.		
SERVICE DES POSTES ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS.		
97	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut ou mis à l'essai	12,636,500
98	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	1,694,400
99	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat, tels que plantons, facteurs, boys-courriers, porteurs de courriers urgents, porteurs et payeurs supplémentaires aux boys-courriers, travailleurs, élèves télégraphistes, etc.	1,198,500
100	Matériel, mobilier, fournitures en général et non-valeurs du Service des Postes et des Télécommunications	2,293,500
101	Bonifications aux services postaux et télégraphiques étrangers. Remboursement des télégrammes d'Etat déposés à bord des s/s de la C. M. B. Frais de transports aériens de correspondances et de colis et bonifications y relatives (crédit non limitatif)	3,835,600
102	Autres dépenses diverses du service.	3,149,200
CHAPITRE XXVII.		
SERVICE DES TRANSPORTS.		
103	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	1,006,100
104	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	110,000
105	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat. Soldes et allocations diverses. Frais d'entretien, d'équipement, de recrutement et de rapatriement du personnel noir	793,100
106	Matériel, mobilier et fournitures. Moyens de locomotion mécanique en général, matières d'entretien et de réparation, pièces de rechange; outillage de garage, y compris les frais accessoires d'emballage, de transport, de manutention, de douane et divers	4,380,900
107	Redevances à payer à la Société anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA) par application des dispositions de l'article 33 des statuts	3,300,000
108	Autres dépenses diverses du service. Subside.	132,000

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
24,807,700	HOOFDSTUK XXVI.	
	DIENST DER POSTERIJEN EN DER TELEVERBINDINGEN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het statuut aangeworven of op proef gesteld negerpersoneel.	97
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	98
	Loonen en kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel, zooals plantons, dragers, bodeboys, dragers van dringende briefwisselingen, bijkomende dragers en pagaaiers bij de bodeboys, arbeiders, leerling-telegrafisten, enz.	99
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en kwade posten van den dienst der Posterijen en der Televerbindingen.	100
9,722,100	Tegoodkoming aan de vreemde post- en telegraafdiensten. Terugbetaling van de Staatstelegrammen neergelegd aan boord van de s/s C. M. B. Kosten voor luchtvervoer van briefwisselingen en colli en daarop betrekking hebbende tegoodkomingen (onbegrensd krediet).	101
	Allerhande andere uitgaven van den dienst	102
	HOOFDSTUK XXVII.	
	VERVOERDIENST.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel.	103
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	104
9,722,100	Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëring van het bij contract aangeworven negerpersoneel. Soldijen en allerhande bewilligen. Kosten voor onderhoud, uitrusting, aanwerving en repatriëring van het negerpersoneel.	105
	Materieel, meubelen en benodigdheden. Mechanische voortbewegingsmiddelen in het algemeen, stoffen voor onderhoud en herstelling, voorraadstukken; garage-tuigen, erbij begrepen de bijkomende kosten voor verpakking, vervoer, behandeling, douane en andere.	106
	Aan de « Société anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (SABENA) » te betalen tegoodkomingen, bij toepassing van de bepalingen uit artikel 33 der statuten.	107
	Andere allerhande dienstuitgaven. Toelage.	108

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE XXVIII.		
SERVICE DES VOIES NAVIGABLES.		
109	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut (Les crédits alloués aux articles 92 et 109 pourront donner lieu à des transferts de l'un à l'autre, si par suite de mutations de personnel entre les services qui y sont repris, l'un de ces articles faisait apparaître une insuffisance de crédit.)	5,375,300
110	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	542,900
111	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	1,819,300
112	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	5,305,400
CHAPITRE XXIX.		
AGRICULTURE ET FORÊTS.		
<i>A. — Services agricoles généraux et des Forêts.</i>		
113	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	13,886,200
114	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	3,716,900
115	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	1,924,600
116	Autres dépenses des services agricoles généraux, y compris matériel, mobilier, fournitures en général, subsides et frais accessoires de toute nature	3,294,700
<i>B. — Institut des Parcs nationaux au Congo belge.</i>		
117	Dépenses diverses relatives à la Réserve nationale de chasse (Parc national Albert, — Parc de la Kagera) et subside à l'Institut des Parcs nationaux	950,000

Total par chapitre.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UTGAVEN.	Artikelen.
Totaal per hoofdstuk.	HOOFDSTUK XXVIII.	
	DIENST DER BEVAARBARE WEGEN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	109
	(De bij artikelen 92 en 109 toegekende kredieten zullen aanleiding kunnen geven tot overdrachten van het een op het andere zoo, tengevolge van personeelswijzigingen tusschen de diensten welke er zijn vermeld, een van deze artikelen een ontoereikendheid van krediet deed uitschijnen.)	
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	110
	Loonen en kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëering van het bij contract aangeworven negerpersoneel.	111
13,042,900	Andere dienstuitgaven, erbij begrepen, materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten.	112
	HOOFDSTUK XXIX.	
	LANDBOUW EN BOSSCHEN.	
	<i>A. — Algemeene Landbouw- en Boschdiensten.</i>	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het statuut aangeworven negerpersoneel.	113
	Reiskosten buiten en binnen de Kolonie. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	114
	Loonen en kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëering van het bij contract aangeworven negerpersoneel.	115
	Andere uitgaven van de algemeene landbouwdiensten, erbij begrepen materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen, toelagen en bijkomende kosten van allen aard.	116
	<i>B. — Instituut der Nationale Parken in Belgisch-Congo.</i>	
	Allerhande uitgaven betreffende het nationaal jachtreservaat (Nationaal Albert-Park. — Kagera-Park) en toelage aan het Instituut der Nationale Parken.	117

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
	<i>C. — Institut national pour l'étude agronomique du Congo belge.</i>	
118	Subside à l'Institut national pour l'étude agronomique du Congo belge	11,450,000
	<i>D. — Fonds d'immigration et de colonisation.</i>	
119	Crédit destiné à alimenter le Fonds d'immigration et de colonisation.	1,000,000
	SECTION VII. Non-Valeurs, Restitutions et Dépenses d'exercices clos. CHAPITRE XXX. NON-VALEURS ET RESTITUTIONS.	
120	Restitutions de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Restitutions d'amendes. Restitutions de sommes reconnues appartenir à des tiers (crédit non limitatif)	3,065,000
121	Régularisation des déficits de caisses, des déficits de magasins, des dévaluations des marchandises en magasins vendues, des manquants, des avances sur traitements non remboursées. Alimentation et régularisation du fonds de remploi destiné au paiement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique (crédit non limitatif).	821,000
	CHAPITRE XXXI. DÉPENSES D'EXERCICES CLOS.	
122	Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais normaux.	500,000
	SECTION VIII. Fonds de Crise et de Prévoyance. CHAPITRE XXXII. FONDS DE CRISE ET DE PRÉVOYANCE.	
123	a) Alimentation du « Fonds de Crise » par prélèvements sur les recettes budgétaires	Mémoire
	b) Dotation des différents fonds de prévoyance nécessaires à la gestion de l'Otraco (crédit non limitatif)	28,250,000
	TOTAL des dépenses ordinaires (première partie). . fr.	

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
36,222,400	C. — <i>Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo.</i> Toelage aan het Nationaal Instituut voor de landbouwstudie in Belgisch-Congo. D. — <i>Fonds voor inwijking en kolonisatie.</i> Krediet dat bestemd is om te voorzien in het Fonds voor inwijking en kolonisatie.	118 119
3,886,000	SECTIE VII. Kwade posten, Teruggaven en Uitgaven van gesloten Dienstjaren. HOOFDSTUK XXX. KWADE POSTEN EN TERUGGAVEN. Teruggave van ten onrechte geïnde rechten, belastingen en taksen. Teruggave van boeten. Teruggave van sommen welke erkend werden aan derden toe te behooren (onbegrensd krediet). Regeling van tekorten van kassen, van tekorten van magazijnen, van de waardevermindering van goederen in magazijn welke werden verkocht of vermist, van niet terugbetaalde voorschotten op wedden. Onderhoud en regeling van het wederbeleggingsfonds dat bestemd is om de bijkomende kosten te betalen van het materieel dat door de diensten van Afrika werd opgevorderd. (Onbegrensd krediet).	120 121
500,000	HOOFDSTUK XXXI. UITGAVEN VAN GESLOTEN DIENSTJAREN. Krediet dat bestemd is om de uitgaven te regulariseeren van gesloten dienstjaren welke de ordonnateurs, in geval van overmacht, binnen de normale termijnen niet konden vereffenen.	122
28,250,000	SECTIE VIII. Crisis- en Voorzieningsfondsen. HOOFDSTUK XXXII. CRISIS- EN VOORZIENINGSFONDSEN. a) Onderhoud van het « Crisisfonds » bij wege van voorafnemingen op de budgetaire ontvangsten. b) Dotatie van de onderscheiden voorzieningsfondsen welke noodig zijn voor het beleid van de Otraco (onbegrensd krediet).	123
708,240,200	TOTAAL der gewone uitgaven (eerste deel).	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	DEUXIÈME PARTIE. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	
	SECTION IX.	
	Services divers.	
	CHAPITRE XXXIII.	
	SERVICES DIVERS.	
124	Dépenses exceptionnelles des services d'Afrique. Subsidés	21,114,300
125	Dépenses exceptionnelles des services d'Europe. Subsidés.	1,025,000
	TOTAL des dépenses (première et deuxième parties). . fr.	

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEEDE DEEL. — UITZONDERINGSUITGAVEN. SECTIE IX. Allerhande diensten. HOOFDSTUK XXXIII. ALLERHANDE DIENSTEN. Uitzonderingsuitgaven van de diensten in Afrika. Toelagen. Uitzonderingsuitgaven van de diensten in Europa. Toelagen.	124 125
22,139,300		
730,379,500	TOTAAL der uitgaven (eerste en tweede deel).	
=====		

TABLEAU III.

Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre du Congo belge pour l'Exercice 1939.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Voorzieningen der ontvangsten en uitgaven.
CHAPITRE PREMIER.		
FONDS DE TIERS.		
1	Cautionnements en matière fiscale	1,500,000
2	Cautionnements en matière judiciaire	500,000
3	Cautionnements d'adjudicataires, soumissionnaires et concessionnaires	500,000
4	Cautionnements des recruteurs de main-d'œuvre	300,000
5	Cautionnements des comptables	300,000
6	Sommes frappées de saisies-arrêts et oppositions	350,000
7	Liquidation des successions :	
	a) Successions des blancs	750,000
	b) Successions des noirs	250,000
8	Vente de marchandises non-déclarées ou délaissées en douane	25,000
9	Sommes non-touchées par les bénéficiaires	400,000
10	Consignations diverses :	
	a) Avances remboursables à Bruxelles ou dans la Colonie	8,000,000
	b) Sommes à convertir en mandats-poste	4,000,000
	c) Sommes à inscrire en comptes de chèques postaux	3,000,000
11	Mandats-poste	30,000,000
12	Chèques et virements postaux	100,000,000
13	Caisse d'Epargne pour employés de couleur. Réserves des militaires et des travailleurs	1,000
14	Versements pour assurance des employés temporaires en vue de la vieillesse et du décès prématuré. (Loi du 10 mars 1925)	50,000
15	Produit de la surtaxe de timbres-poste :	
	a) Timbre « Monument du Roi Albert »	Mém. <i>Memorie.</i>
	b) Timbre « Reine Astrid »	Mém. <i>Memorie.</i>
	c) Timbre « Congrès International du Tourisme 1938 »	300,000

TABEL III.

**Begrooting der Inkomsten en Uitgaven voor Order van Belgisch-Congo voor
het Dienstjaar 1939.**

AANWIJZING DER DIENSTEN.		Artikelen.
EERSTE HOOFDSTUK.		
GELDEN VAN DERDEN.		
Borgtochten in zake fiscus		1
Borgtochten in zake gerecht		2
Borgtochten der aannemers, inschrijvers en concessionarissen		3
Borgtochten der aanwervers van werkkrachten		4
Borgtochten van rekenplichtigen		5
Met beslag en verboddoeningen geslagen sommen		6
Vereffening der nalatenschappen		7
a) Nalatenschappen van blanken.		
b) Nalatenschappen van negers.		
Verkoop van niet-verklaarde of op het tolkantoor verlaten goederen		8
Door de beneficianten niet geïnde sommen		9
Allerhande borgtochten		10
a) Te Brussel of in de Kolonie terug te betalen sommen.		
b) In postmandaten om te zetten sommen.		
c) Op de postcheckrekening in te schrijven sommen.		
Postmandaten		11
Postchecks en postoverschrijvingen		12
Spaarkas voor neger-beambten. — Reserven der militairen en arbeiders.		13
Storting voor verzekering der tijdelijke bedienden tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdigen dood. (Wet van 10 Maart 1925)		14
Opbrengst van den overdruk van postzegels		15
a) Zegel « Gedenkteeken aan Koning Albert ».		
b) Zegel « Koningin Astrid ».		
c) Zegel « Internationaal Congres van het Toerisme 1938 ».		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Voorzieningen der ontvangsten en uitgaven.
16	Produit de la vente des cartes « Souvenir Reine Astrid »	10,000
17	Caisse coloniale d'assurance	10,000,000
CHAPITRE II. FONDS SPÉCIAUX.		
18	Arrérages des rentes belge et congolaise acquises avec le reliquat disponible des annuités du Fonds spécial du Roi. (Arrêtés royaux des 8 décembre 1924 et 22 mai 1930)	222,000
19	Ecole pratique interministérielle de T. S. F.	40,000
20	Allocations et avances à des coloniaux porteurs de la Médaille Commémorative du Congo, à leurs veuves, enfants, etc	350,000
21	Fonds des allocations spéciales à liquider en exécution de l'arrêté royal du 12 février 1937 .	1,500,000
22	Prix de littérature coloniale. (Arrêtés royaux des 8 octobre 1922 et 2 avril 1923) . . .	2,000
23	Fondations diverses :	
	a) Donation Tremouroux. (Arrêté royal du 15 avril 1920)	5,000
	b) Fondation Mussiri-Kanda. (Arrêté royal du 18 octobre 1923)	1,600
	c) Fondation Wangermée. (Arrêté royal du 30 avril 1928)	500
	d) Fondation Régina Barman, née Van Moppes. (Arrêté royal du 2 juin 1928) . . .	1,500
	e) Prix Simon Daniel Barman. (Arrêté royal du 4 février 1929)	12,500
	f) Donation Madame Lenger. (23 février 1929)	12,000
	g) Fondation Gouverneur Duchesne. (Arrêté royal du 11 mai 1933)	875
	h) Prix du souvenir de Reginald Frank Glasstone. (Arrêté royal du 10 février 1933) . .	500
	i) Fondation Jeanine de Lannoy. (Arrêté royal du 21 juin 1935)	200
24	Avances sur traitements	3,000,000
25	Donations diverses :	
	a) Lutte contre la maladie du sommeil	20,000
	b) Lutte contre le pian.	150,000
26	Avances en matériel aux chefs indigènes	Mémoire. Memorie.
27	Avances à des colons agricoles méritants	50,000
28	Fonds destiné à l'achat, au traitement, à la manutention et au transport de produits indi- gènes divers	Mémoire. Memorie.
29	Alimentation en marchandises des cantines de la troupe	Mémoire. Memorie.
30	Main-d'œuvre militaire	50,000
31	Achat et vente de vivres	Mémoire. Memorie.

AANWIJZING DER DIENSTEN.	Artikelen.
Opbrengst van den verkoop der Gedenkkaarten « Koningin Astrid »	16
Koloniale Verzekeringskas	17
HOOFDSTUK II.	
BIJZONDERE FONDSEN.	
Achterstallen der Belgische en Congoleesche Renten aangekocht met het beschikbaar overschot der annuï- teiten van het Bijzonder Fonds des Konings. (Koninklijke besluiten van 8 December 1924 en 22 Mei 1930.)	18
Praktische interministerieele school voor D. T.	19
Bewilligingen en voorschotten aan koloniale, houders der Herinneringsmedaille van Congo, aan hun weduwen, kinderen, enz.	20
Fonds der bijzondere bewilligingen, te vereffen in uitvoering van het Koninklijk besluit van 12 Februari 1937	21
Prijs van koloniale Letterkunde. (Koninklijke besluiten van 8 October 1922 en 2 April 1923)	22
Allerhande stichtingen :	23
a) Schenking « Tremouroux ». (Koninklijk besluit van 15 April 1920.)	
b) Stichting « Mussiri-Kanda ». (Koninklijk besluit van 18 October 1923.)	
c) Stichting « Wangermée ». (Koninklijk besluit van 30 April 1928)	
d) Stichting « Regina Barman, geboren Van Moppes ». (Koninklijk besluit van 2 Juni 1928)	
e) Prijs « Simon Daniel Barman ». (Koninklijk besluit van 4 Februari 1929.)	
f) Schenking « Madame Lenger ». (23 Februari 1929.)	
g) Stichting « Gouverneur Duchesne ». (Koninklijk besluit van 11 Mei 1933.)	
h) Herinneringsprijs van Reginald Frank Glasstone. (Koninklijk besluit van 10 Februari 1933.)	
i) Stichting « Jeanine de Lannoy ». (Koninklijk besluit van 21 Juni 1935.)	
Voorschotten op wedden	24
Allerhande begiftigingen :	25
a) Strijd tegen de slaapziekte.	
b) Strijd tegen de pian.	
Voorschotten in materieel aan de inlandsche hoofden	26
Voorschotten aan verdienstelijke landbouw-kolonisten	27
Fonds bestemd voor het koopen, verwerken, behandelen en vervoeren van allerhande inlandsche voort- brengselen.	28
Bevoorrading in goederen der troepenkantienen	29
Militaire werkkrachten	30
Aankoop en verkoop van levensmiddelen	31

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Voorzieningen der ontvangsten en uitgaven.
32	Office du Travail de Léopoldville	Mémoire. Memorie.
33	Achats en Europe pour compte des chefferies et des secteurs indigènes	200,000
34	Avances aux indigènes évolués pour la construction d'habitations dans les centres extra- coutumiers	500,000
35	Fonds temporaire de crédit agricole	10,000,000
36	Fonds de crise	65,000,000
	a) Dégrèvements massifs en matière de transports	
	b) Bonifications pour réexportation des cafés	
37	Loterie Coloniale	250,000,000
38	Fonds de réserve cotonnière	1,000,000
39	Fonds spécial pour participation de la Colonie à des expositions internationales	100,000
40	Fonds destiné au paiement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique	5,000,000
41	Quote-part de tiers dans les frais de participation à des expositions ou foires coloniales	1,000
42	Mission d'études relatives à un barrage sur le Nil	100,000
43	Frais de contrôle des sociétés coloniales	500,000
44	Fonds d'amortissement de la Dette coloniale	Mémoire. Memorie.
45	Fonds d'immigration et de colonisation	5,500,000
46	Fonds routier	8,000,000
47	Versements de tiers pour travaux routiers de caractère privé	100,000
48	Fonds de renouvellement des installations de la distribution d'eau d'Elisabethville	Mémoire Memorie
	TOTAL du Budget des recettes et des dépenses pour ordre	511,655,675

AANWIJZING DER DIENSTEN.	Artikelen.
Werkbeurs van Leopoldstad	32
Aankopen in Europa voor rekening van de inlandsche hoofdiën en sectors	33
Aan de ontwikkelde inlanders verleende voorschotten voor het optrekken van woningen, in de buitengewoonterechtelijke centra	34
Tijdelijk Fonds voor landbouwkrediet	35
Crisisfonds	36
a) Massale verminderingen in zake vervoer.	
b) Uitkeeringen voor wederuitvoer van koffie.	
Koloniaal Loterij	37
Katoenreservefonds	38
Bijzonder fonds voor deelneming der Kolonie aan Wereldtentoonstellingen	39
Wederbeleggingsfonds bestemd voor de betaling van de bijkomende kosten van het door de diensten in Afrika opgevorderd materieel.	40
Aandeel van derden in de kosten voor deelname aan tentoonstellingen of koloniale jaarbeurzen	41
Studiezending voor een afdamming op den Nijl	42
Kosten voor controle van koloniale vennootschappen	43
Amortisatiefonds der Koloniale Schuld	44
Immigratie- en kolonisatiefonds	45
Wegenfonds	46
Stortingen van derden, voor wegenwerken van privaten aard	47
Fonds voor de hernieuwing van de instellingen der waterleidingen, te Elisabethstad	48
TOTAAL van de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor Order.	

TABLEAU IV

**Budget des Voies et Moyens du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi
pour l'exercice 1939.**

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van de ontvangsten per artikel.
CHAPITRE PREMIER.		
. IMPOSITIONS ET TAXES.		
		868,000
1	Impôt personnel	19,873,000
2	Impôts indigènes	4,214,000
3	Impôt sur le bétail	2,849,000
4	Impôt sur les revenus répartis par les sociétés par actions et sur les revenus professionnels.	146,000
5	Patente des trafiquants et permis de circulation	46,000
6	Patentes de marchands de bétail	50,000
7	Droits proportionnels sur la constitution ou l'augmentation du capital des sociétés par actions à responsabilité limitée	58,000
8	Permis de chasse, de port d'armes et de vente d'armes à feu et de munitions.	10,000
9	Taxe d'enregistrement sur l'ivoire	10,789,000
10	Droits de douanes et accises	48,000
11	Taxe de statistique	65,000
12	Licences d'importation et de vente de boissons contenant de l'alcool	40,000
13	Licences pour recherches minières	110,000
14	Redevances minières	6,000
15	Taxes d'enregistrement et de droits de mutation immobilière	

TABEL IV

**Begrooting der Middelen van het Vice-Gouvernement-generaal van Ruanda-Urundi
voor het dienstjaar 1939.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK. BELASTINGEN EN TAKSEN. Personeele belasting 1 Inlandsche belastingen 2 Belasting op het vee 3 Belasting op de door de vennootschappen op aandeelen uitgekeerde winsten en op de beroeps-inkomsten, 4 Patent der handelaars en verkeersverloven 5 Patenten der verkoopliden 6 Evenredig recht op de samenstelling of de verhooging van het kapitaal der vennootschappen op aandeelen met beperkte aansprakelijkheid. 7 Jachtverloven, verloven om wapens te dragen en om vuurwapens en munitie te verkoopen. 8 Registratietaks op het ivoor 9 Tol- en accijnsrechten 10 Statistiektaks 11 Vergunningen tot invoer en verkoop van alcoholhoudende dranken 12 Vergunningen tot delfstoffenopzoeken 13 Mijncijnzen 14 Registratietaksen en mutatierechten op onroerende goederen 15	

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van de ontvangsten per artikel.
16	Taxes de quai et de séjour dans le port d'Usumbura	30,000
17	Taxe d'abatage de bétail sur les marchés coutumiers indigènes	130,000
18	Taxe d'abatage dans les abattoirs	43,000
19	Taxe cotonnière	48,000
20	Taxe sur l'essence	60,000
CHAPITRE II.		
RECETTES DOMANIALES.		
21	Permis de coupe de bois	25,000
22	Vente d'ivoire acquis à l'Etat	10,000
23	Location de terrains domaniaux. Occupations provisoires	600,000
CHAPITRE III.		
RECETTES JUDICIAIRES ET RECETTES DES SERVICES ADMINISTRATIFS.		
24	Recettes diverses et accidentelles du Service judiciaire	225,000
25	Recettes diverses du Service des Affaires politiques, administratives et judiciaires	86,000
26	Recettes diverses du Service de l'Hygiène	142,000
27	Recettes diverses du Service des Travaux publics	34,000
28	Recettes diverses du Service des Transports	8,000
29	Recettes diverses du Service de l'Agriculture et des Forêts	169,000
30	Recettes diverses du Service des Finances	273,000
31	Recettes diverses du Service des Postes et des Télécommunications	728,000
32	Recettes diverses du Service des Terres; recettes cadastrales	20,000
33	Recettes diverses des autres services	162,000

Total per chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
39,483,000	Kaai- en verblijftaksen in de haven van Usumbura Taks voor het slachten van vee op de gewoonterechtelijke inlandsche markten Taks voor het slachten in de slachthuizen Katoentaks Taks op de benzine	16 17 18 19 20
635,000	HOOFDSTUK II. DOMANIALE ONTVANGSTEN. Verloven tot houtaankap Verkoop van aan den Staat verworven ivoor Verhuring van domeingronden. Voorloopige bezettingen	21 22 23
1,847,000	HOOFDSTUK III. GERECHTELIJKE ONTVANGSTEN EN ONTVANGSTEN DER BEHEERDIENSTEN. Allerhande en toevallige ontvangsten van den Gerechtsdienst Allerhande ontvangsten van den Dienst der politieke, administratieve en gerechtszaken. Allerhande ontvangsten van den Gezondheidsdienst Allerhande ontvangsten van den Dienst der Openbare Werken Allerhande ontvangsten van den Vervoerdienst Allerhande ontvangsten van den Landbouwdienst en Boschdienst Allerhande ontvangsten van den Dienst der Financiën Allerhande ontvangsten van den Dienst der Posterijen en der Televerbindingen Allerhande ontvangsten van den Dienst der Gronden; kadastrale ontvangsten Allerhande ontvangsten der andere diensten	24 25 26 27 28 29 30 31 32 33

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der raamingen van de ontvangsten per artikel.
CHAPITRE IV.		
PRODUITS DES CAPITAUX ET REVENUS.		
34	Revenus nets des titres et valeurs du portefeuille	800,000
TOTAL des recettes ordinaires. . fr.		
CHAPITRE V.		
RECETTES EXCEPTIONNELLES.		
35	Participation de tiers dans la construction et l'entretien de routes	Mémoire. Memorie.
36	Subventions récupérables, non productives d'intérêts, de la Belgique et du Congo Belge. .	2,400,000
TOTAL des recettes ordinaires et exceptionnelles. . . fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
800,000	HOOFDSTUK IV.	
42,765,000	OPBRENGSTEN DER KAPITALEN EN DER INKOMSTEN.	
	Netto-inkomsten van de titels en waarden der portefeuille	34
	TOTAAL der gewone Inkomsten.	
2,400,000	HOOFDSTUK V.	
45,165,000	UITZONDERINGSONTVANGSTEN.	
	Deelhebbingen van derden in het aanleggen en onderhouden van wegen	35
	Geenen interest opbrengende, invorderbare tegemoetkomingen van België en van Belgisch-Congo.	36
	TOTAAL der gewone en uitzonderingsontvangsten.	

TABLEAU V

Budget des Dépenses ordinaires et exceptionnelles du Vice-Gouvernement Général
du Ruanda-Urundi pour l'Exercice 1939.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
	PREMIÈRE PARTIE. — DÉPENSES ORDINAIRES.	
	PREMIERE SECTION.	
	Pensions.	
	CHAPITRE PREMIER.	
1	Ristourne au Trésor colonial des parties de pensions ou d'allocations en capital liquidées pour services rendus aux fonctionnaires et agents de la Colonie détachés au Ruanda-Urundi, y compris les quotités afférentes à des exercices clos que les ordonnateurs n'ont pu ordonnancer dans les délais légaux (crédit non limitatif).	650,000
	SECTION II.	
	Dette publique.	
	CHAPITRE II.	
2	Charge de la dette du Ruanda-Urundi (crédit non limitatif).	4,800,000
	SECTION III.	
	Services Administratifs, Judiciaires et Force publique.	
	CHAPITRE III.	
	GOVERNEMENT DES TERRITOIRES.	
3	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	481,200
4	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	38,200
5	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs de couleur engagés par contrat.	14,200
6	Dépenses d'ordre général relevant du Vice-Gouvernement général.	218,900
7	Frais de procédure, déboursés, amendes et divers. Indemnités ou dommages-intérêts, intérêts moratoires compris, dus par le Ruanda-Urundi en raison de sa responsabilité ou de celle de ses préposés (crédit non limitatif)	5,000
8	Dépenses imprévues	10,000

TABEL V**Begrooting der Gewone en Uitzonderingsuitgaven van het Vice-Gouvernement-generaal van Ruanda-Urundi voor het Dienstjaar 1939**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE DEEL. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE SECTIE.	
	Pensioenen.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
650,000	Terugbetaling aan de Koloniale Schatkist der deelen van pensioenen of bewilligingen in kapitaal vereffend voor diensten bewezen aan ambtenaren en beambten der Kolonie in Ruanda-Urundi gedetacheerd, erbij begrepen de deelen behorende tot gesloten dienstjaren welke de ordonnateurs binnen de wettige termijnen niet konden ordonnancieren (onbegrensd krediet).	1
	SECTIE II.	
	Openbare Schuld.	
	HOOFDSTUK II.	
4,800,000	Last der schuld in Ruanda-Urundi (onbegrensd krediet).	2
	SECTIE III.	
	Beheer- en Gerechtsdiensten en Weermacht.	
	HOOFDSTUK III.	
	GOUVERNEMENT DER GEWESTEN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	3
	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	4
	Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en van repatriëering der bij contract aangeworven negerplantons en arbeiders.	5
	Uitgaven van algemeenen aard ten laste vallend van het Vice-Gouvernement-generaal . .	6
	Voorgeschooten procedure-kosten, geldboeten en varia. Vergoedingen of schadeloosstellingen. Moratorische interesten welke door Ruanda-Urundi verschuldigd zijn naar aanleiding van zijn aansprakelijkheid of deze zijner aangestelden (onbegrensd krediet.) .	7
767,500	Onvoorziene uitgaven	8

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
SERVICE DU SECÉTARIAT.		
9	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	354,800
10	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	68,500
11	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des travailleurs de couleur engagés par contrat.	3,700
12	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais de toute nature.	41,700
CHAPITRE V.		
PARQUETS ET TRIBUNAUX.		
13	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	228,200
14	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	16,700
15	Salaires et indemnités, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons, etc., engagés par contrat. Indemnités pour renseignements fournis aux Parquets et Tribunaux	900
16	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	9,900
17	Frais de justice (crédit non limitatif).	6,500
CHAPITRE VI.		
A. — SERVICES DU CONTENTIEUX ET DES PRISONS.		
18	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	8,800
19	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	Mémoire. Mémoire.
20	Dépenses relatives au personnel noir et à l'entretien des détenus	605,000
21	Autres dépenses, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	29,500

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
468,700	HOOFDSTUK IV. DIENST VAN HET SECRETARIAAT. Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. 9 Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen. 10 Loonen, onderhoudskosten, kosten van aanwerving en repatriëering der bij contract aangeworven negerarbeiders. 11 Andere dienstuitgaven met inbegrip van materieel, meubileering, benodigdheden in het algemeen en allerhande kosten. 12	
	HOOFDSTUK V. PARKETTEN EN RECHTBANKEN. Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. 13 Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen. 14 Loonen en vergoedingen, onderhouds-, aanwervings- en repatriëeringskosten der bij contract aangeworven plantons, enz. Vergoeding voor aan de Parketten en Rechtbanken verschaft inlichtingen. 15 Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten . 16 Gerechtskosten (onbegrensd krediet) 17	
	HOOFDSTUK VI. A. — DIENSTEN VAN DE GESCHILLEN EN VAN DE GEVANGENISSEN. Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel. 18 Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen. 19 Allerhande uitgaven betreffende het negerpersoneel en het onderhoud der gevangengehoudenen. 20 Andere uitgaven, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende kosten. 21	
262,200		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
B. — ETAT-CIVIL ET SUCCESSIONS.		
22	Dépenses relatives à l'état-civil et aux successions. Matériel, registres, imprimés, mobilier et fournitures de bureau et frais accessoires de toute nature, télégrammes, emballages. Plaques à placer sur les monuments funéraires des fonctionnaires et agents du Vice-Gouvernement ainsi que des membres de leur famille décédés au Ruanda-Urundi. Entretien des tombes militaires	700
CHAPITRE VII.		
SERVICES TERRITORIAL, DES AFFAIRES INDIGÈNES, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE LA POLICE.		
23	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	5,141,000
24	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	980,100
25	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel noir engagé par contrat. Entretien et déplacement des relégués politiques. Dots pour femmes de polygames à libérer. Ristournes accordées aux sultans et aux chefferies indigènes sur le produit de l'impôt indigène. Rémunérations aux chefferies. Soldes, allocations diverses et frais d'équipement des agents noirs de la police engagés par contrat.	1,450,600
26	Autres dépenses des services, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	250,000
CHAPITRE VIII.		
FORCE PUBLIQUE.		
27	Traitements et indemnités diverses du personnel européen. Frais de rappel des officiers et sous-officiers de réserve, etc.	745,900
28	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	115,500
29	Traitements, soldes et allocations diverses de la troupe. Entretien et autres dépenses y relatives	1,525,200
30	Autres dépenses de la Force publique, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	314,000

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
644,000	B. — BURGERLIJKE STAND EN NALATENSCHAPPEN.	
	Uitgaven betrekkelijk den burgerlijken stand en de nalatenschappen. Materieel, registers, drukwerken, meubelen en kantoorbehoefden en bijkomende kosten van allen aard, telegrammen, verpakmiddelen. Gedenkplaten voor de grafzerken der ambtenaren en beampten van het Vice-Gouvernement evenals voor de in Ruanda-Urundi overleden leden hunner familie. Onderhoud der militaire grafplaatsen.	22
	HOOFDSTUK VII.	
	GEWESTDIENST, DIENST VAN DE INLANDSCHE ZAKEN, DE WERKKRACHTEN EN DE POLITIE.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	23
7,821,700	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	24
	Loonen, kosten voor onderhoud, aanwerving en repatriëering van het bij contract aangeworven negerpersoneel. Onderhoud en verplaatsing van de politieke ontvoerden. Giften voor vrij te maken vrouwen van polygamen. Terugbetalingen toegekend aan de sultans en de inlandsche hoofdijsen op de opbrengst der inlandsche belasting. Vergelding aan de hoofdijsen. Soldijsen, allerhande bewilligen en kosten voor uitrusting der bij contract aangeworven negeragenten der politie.	25
	Andere uitgaven der diensten, met inbegrip van materieel, meubelen, benoodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten.	26
	HOOFDSTUK VIII.	
	WEERMAGT.	
2,700,600	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel. Terugroepingskosten der reserve-officieren en onderofficieren, enz.	27
	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	28
	Wedden, soldijsen en allerhande bewilligen der troepen. Onderhoud en andere daarop betrekking hebbende uitgaven.	29
	Andere uitgaven van de Weermacht, erbij begrepen materieel, meubelen, benoodigdheden, in het algemeen en bijkomende onkosten van allen aard.	30

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
SECTION IV.		
Services sociaux.		
CHAPITRE IX.		
SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT.		
31	Traitements et indemnités diverses du personnel européen (inspecteurs et instituteurs) et des instituteurs de couleur engagés sous le statut ou à l'essai.	20,000
32	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	2,500
33	Salaires et allocations, frais d'entretien, etc. des élèves des écoles officielles. Récompenses aux élèves. Frais d'entretien des plantons. Frais d'entretien et de transport d'enfants, sous la tutelle de l'Etat, dirigés sur une école.	Mémoire. Memorie.
34	Matériel et matières en général, mobilier, fournitures de bureau. Fournitures classiques et matériel didactique.	Mémoire. Memorie.
35	Autres dépenses de l'Instruction publique y compris subsides.	2,142,200
CHAPITRE X.		
CULTES, MISSIONS ET BIENFAISANCE PUBLIQUE.		
36	Subsides aux missions et divers	582,000
37	Dépenses de toute nature, y compris subsides relatifs à la bienfaisance publique. Frais d'assistance, d'entretien et de rapatriement des indigènes ou Européens nécessiteux.	6,000
CHAPITRE XI.		
SERVICE DE L'HYGIÈNE.		
38	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et des travailleurs de couleur engagés sous le statut.	3,762,000
39	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	560,900
40	Honoraires, allocations diverses, subsides à des médecins, etc., étrangers à l'Administration; allocations aux médecins des missions nationales.	499,100

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2,164,700	SECTIE IV. Sociale diensten. HOOFDSTUK IX. ONDERWIJSDIENST. Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel (opzieners en onderwijzers) en van de onder het statuut of op proef aangenomen negeronderwijzers. Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen. Loonen, bewilligingen, kosten voor onderhoud, enz. der leerlingen van de officieele scholen. Belooningen aan de leerlingen. Kosten voor onderhoud der plantons. Onderhouds- en vervoerkosten der kinderen onder voogdij van den Staat die naar eene school gericht worden. Materieel en stoffen in het algemeen, meubelen, kantoorbehoeften. Schoolbenodigdheden en didactisch materieel. Andere uitgaven van het openbaar onderwijs, met inbegrip der toelagen.	31 32 33 34 35
	HOOFDSTUK X. EEREDIENSTEN, ZENDINGEN EN OPENBARE WELDADIGHEID. Toelagen aan de zendingen en varia. Allerhande uitgaven, met inbegrip van toelagen betreffende de openbare weldadigheid. Kosten van bijstand, onderhoud en repatriëring der inlanders of der behoeftige Europeanen.	36 37
	HOOFDSTUK XI. GEZONDHEIDSDIENST. Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van de onder het statuut aangeworven negerarbeiders. Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen. Eereloonen, allerhande bewilligingen, toelagen aan geneesheeren, enz., niet behoorende tot het Bestuur, bewilligingen aan de geneesheeren der nationale zendingen.	38 39 40
588,000		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
41	Salaires, allocations diverses, primes, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des aides-infirmiers, des élèves des écoles d'assistants médicaux indigènes, des boys d'hôpitaux, des travailleurs, etc., et de tout le personnel noir engagé par contrat. . .	437,100
42	Dépenses relatives à l'hospitalisation des européens et des hommes de couleur.	139,700
43	Matériel quelconque, scientifique ou non, destiné au Service de l'Hygiène, y compris les frais accessoires de toute nature	1,393,600
SECTION V. Services d'ordre économique. CHAPITRE XII. SERVICE DES FINANCES ET DES DOUANES.		.
44	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	1,075,700
45	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi, en service, de moyens de locomotion mécanique privés.	111,600
46	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs engagés par contrat.	70,700
47	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature.	35,100
48	Autres dépenses du Service des Finances et des Douanes	54,500
CHAPITRE XIII. SERVICE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES TERRES.		
49	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	308,100
50	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés.	40,600
51	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des plantons et des travailleurs, etc., engagés par contrat	4,400
52	Autres dépenses du Service des Affaires économiques et des Terres, y compris matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	38,800

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
6,792,400	Loonen, allerhande bewilligingen, premiën, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëering der hulp-ziekenverplegers, der leerlingen van de school voor inlandsche geneeskundige helpers, der hospitaalboys, der arbeiders, enz. en van al het per contract aangeworven negerpersoneel.	41
	Uitgaven betrekkelijk de hospitalisatie der Europeanen en der kleurlingen.	42
	Materieel van allen aard al dan niet wetenschappelijk, tot den Gezondheidsdienst bestemd, met inbegrip der allerhande bijkomende onkosten.	43
	SECTIE V.	
	Diensten van economische orde.	
	HOOFDSTUK XII.	
	DIENST DER FINANCIËN EN DER DOUANEN.	
1,347,600	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	44
	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	45
	Loonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëering der bij contract aangeworven plantons en arbeiders.	46
	Materieel, meubelen, benodigheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten.	47
	Andere uitgaven van den Dienst der Financiën en der Douanen.	48
	HOOFDSTUK XIII.	
	DIENST DER ECONOMISCHE ZAKEN EN DER GRONDEN.	
391,900	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	49
	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	50
	Loonen, kosten van onderhoud, aanwerving en repatriëering der bij contract aangeworven plantons, arbeiders, enz.	51
	Andere uitgaven van den Dienst der Economische Zaken en der Gronden, met inbegrip van materieel, meubelen, benodigheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten.	52

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE XIV.		
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS.		
53	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	1,108,300
54	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi, en service, de moyens de locomotion mécanique privés.	94,900
55	Salaires, frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement des ouvriers de couleur spécialisés ou non, cantonniers, travailleurs, etc., engagés par contrat	1,750,000 Mémoire. Memorie.
56	Location de bâtiments	818,000
57	Autres dépenses du service, y compris matériel, mobilier, matières et fournitures en général, subsides et frais accessoires de toute nature.	
CHAPITRE XV.		
SERVICE DES POSTES ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS.		
58	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut ou mis à l'essai	297,500
59	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	108,300
60	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	39,300
61	Matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	104,500
62	Bonifications aux services postaux et télégraphiques étrangers (crédit non limitatif) . . .	60,000
63	Frais de transport de colis postaux par les chemins de fer de la Compagnie des Grands-Lacs.	10,000
CHAPITRE XVI.		
SERVICE DES TRANSPORTS.		
64	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	104,700
65	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi en service de moyens de locomotion mécanique privés	60,400
66	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat. Soldes et allocations diverses.	147,100
67	Matériel, mobilier, fournitures, moyens de locomotion mécaniques	714,300

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
3,771,200	HOOFDSTUK XIV.	
	DIENST DER OPENBARE WERKEN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	53
	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	54
	Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëering der bij contract aangeworven, gespecialiseerde negerarbeiders, baanwachters, werklieden, enz.	55
619,600	Verhuring van gebouwen	56
	Andere uitgaven van den dienst, erbij begrepen materieel, meubelen, stoffen en benodigdheden in het algemeen; toelagen en bijkomende onkosten van allen aard.	57
	HOOFDSTUK XV.	
	DIENST DER POSTERLIJEN EN DER TELEVERBINDINGEN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en van het onder het statuut aangeworven of op proef gesteld negerpersoneel.	58
1,026,500	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	59
	Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëering van het bij contract aangeworven negerpersoneel.	60
	Materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en allerhande bijkomende onkosten.	61
	Tegoeftkomsten aan de vreemde post- en telegraafdiensten (onbegrensd krediet). . .	62
	Vervoerkosten der postcolli door de spoorwegen der « Compagnie des Grands Lacs » . .	63
1,026,500	HOOFDSTUK XVI.	
	VERVOERDIENST.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	64
	Reiskosten binen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	65
	Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëering van het bij contract aangeworven negerpersoneel. Soldijen en allerhande bewilligen.	66
	Materieel, meubelen en benodigdheden. Mechanische voortbewegingsmiddelen	67

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE XVII.		
AGRICULTURE ET FORÊTS.		
68	Traitements et indemnités diverses du personnel européen et du personnel de couleur engagé sous le statut	2,630,700
69	Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur de la Colonie et des territoires. Indemnités de voyage et de séjour. Indemnités pour emploi, en service, de moyens de locomotion mécanique privés	657,500
70	Salaires et frais d'entretien, de recrutement et de rapatriement du personnel de couleur engagé par contrat	681,000
71	Autres dépenses du service, y compris subsides, matériel, mobilier, fournitures en général et frais accessoires de toute nature	521,900
SECTION VI.		
Non-Valeurs, Restitutions et Dépenses d'exercices clos.		
CHAPITRE XVIII.		
NON-VALEURS ET RESTITUTIONS. — RÉGULARISATIONS.		
72	Restitution de droits, d'impôts et taxes indûment perçus. Remboursement d'amendes. Remboursement de sommes reconnues appartenir à des tiers (crédit non limitatif) . .	275,000
73	Déficits de comptables. Déficits de magasins. Alimentation du Fonds de remploi destiné au paiement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique (crédit non limitatif)	50,000
CHAPITRE XIX.		
DÉPENSES D'EXERCICES CLOS.		
74	Crédit destiné à régulariser les dépenses d'exercices clos que les ordonnateurs, en cas de force majeure, n'ont pu liquider dans les délais normaux	100,000
TOTAL des dépenses ordinaires (première partie). fr.		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
4,491,100	HOOFDSTUK XVII.	
	LANDBOUW EN BOSSCHEN.	
	Wedden en allerhande vergoedingen van het Europeesch personeel en het onder het stelsel van het statuut aangeworven negerpersoneel.	68
	Reiskosten binnen en buiten de Kolonie en de gewesten. Reis- en verblijfsvergoedingen. Vergoedingen voor gebruik, onder den dienst, van private mechanische voortbewegingsmiddelen.	69
325,000	Loonen, kosten van onderhoud, van aanwerving en repatriëering van het bij contract aangeworven negerpersoneel.	70
	Andere uitgaven van de diensten, erbij begrepen toelagen, materieel, meubelen, benodigdheden in het algemeen en bijkomende kosten van allen aard.	71
100,000	SECTIE VI.	
	Kwade posten, teruggaven en uitgaven van gesloten dienstjaren.	
39,732,700	HOOFDSTUK XVIII.	
	KWADE POSTEN EN TERUGGAVEN. — REGULEERINGEN.	
	Teruggave van ten onrechte geïnde rechten, belasting en taksen. Teruggave van boeten. Teruggave van sommen welke erkend worden aan derden toe te behooren (onbegrensd krediet).	72
	Tekorten van rekenplichtigen. Tekorten van magazijn. Bevoorrading van het Wederbelegingsfonds bestemd voor de betaling van de bijkomende kosten van het door de diensten in Afrika opgevorderd materieel (onbegrensd krediet).	73
	HOOFDSTUK XIX.	
	UITGAVEN VAN GESLOTEN DIENSTJAREN.	
	Krediet dat bestemd is de uitgaven te regulariseeren van gesloten dienstjaren welke de ordonnateurs, bij geval van overmacht, binnen de normale termijnen, niet konden vereffenen.	74
	TOTAAL der gewone uitgaven (eerste deel).	

(64)

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article, — Bedrag der krediten per artikel.
	DEUXIÈME PARTIE. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. SECTION VII. Services divers. CHAPITRE XX. SERVICES DIVERS. 75 Dépenses exceptionnelles. Subsidés TOTAL des dépenses (première et deuxième parties). fr.	3,629,700

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEEDE DEEL. — UITZONDERINGSUITGAVEN. SECTIE VII. Allerhande diensten. HOOFDSTUK XX. ALLERHANDE DIENSTEN. Uitzonderingsuitgaven. Toelagen	75
3,629,700		
43,362,400	TOTAAL der uitgaven (eerste en tweede deel).	

TABLEAU VI

Budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre du Vice-Gouvernement Général
du Ruanda-Urundi, pour l'Exercice 1939.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Voorzieningen der ontvangsten en uitgaven.
CHAPITRE PREMIER.		
FONDS DE TIERS.		
1	Cautionnements fr.	230,000
2	Sommes frappées de saisies-arrêts et oppositions	5,000
3	Liquidation des successions :	
	a) Successions des blancs	15,000
	b) Successions des noirs	5,000
	c) Successions des noirs	1,000
4	Vente de marchandises non déclarées ou délaissées en douane	
5	Consignations diverses :	
	a) Sommes remboursables à Bruxelles ou dans les territoires sous mandat	1,000,000
	b) Sommes à convertir en mandats-poste	600,000
	c) Sommes à inscrire en comptes de chèques postaux	400,000
6	Mandats-poste	1,500,000
7	Chèques et virements postaux	2,000,000
8	Caisse coloniale d'assurance	500,000
9	Produit de la surtaxe de timbres-poste : Timbres « Reine Astrid »	Mémoire Memorie.
CHAPITRE II.		
FONDS SPÉCIAUX.		
10	Avances sur traitements fr.	200,000
11	Alimentation en marchandises des cantines de la troupe	Mémoire. Memorie.
12	Avances en matériel aux chefs indigènes	Mémoire. Memorie.
13	Laiteries	Mémoire. Memorie.

TABEL VI

Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor Order van het Vice-Gouvernement-generaal van Ruanda-Urundi, voor het Dienstjaar 1939.

AANWIJZING DER DIENSTEN.	Artikelen.
EERSTE HOOFDSTUK. GELDEN VAN DERDEN. Borggelden 1 Met beslag onder derden belaste sommen en verzetaanteekeningen 2 Vereffening van nalatenschappen : 3 a) Nalatenschappen der blanken. b) Nalatenschappen der negers. Verkoop van goederen welke bij den toldienst niet werden aangegeven of er werden achtergelaten 4 Allerhande consignaties : 5 a) Te Brussel of in de mandaatgebieden terug te betalen sommen. b) In postmandaten om te zetten sommen. c) Op de postcheckrekeningen in te schrijven sommen. Postmandaten 6 Cheks en postoverschrijvingen 7 Koloniale Verzekeringskas 8 Opbrengst van den overdruk der postzegels : « Koningin Astrid » -zegels. 9	
HOOFDSTUK II. BIJZONDERE FONDSSEN. Voorschotten op wedden 10 Proviandeering van de kantienen voor de troepen 11 Voorschotten in materieel aan de inlandsche hoofden 12 Melkerijen 13	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Voorzieningen der ontvangsten en uitgaven.
14	Fonds spécial de la taxe d'émigration des indigènes	150,000
15	Fonds provenant du rachat des prestations coutumières	2,000,000
16	Fonds destiné au paiement des frais accessoires du matériel réquisitionné par les services d'Afrique	400,000
17	Fonds routier	1,000,000
18	Produit de la vente de cartes « Souvenir Reine Astrid »	Mémoire. Memorie.
19	Main-d'œuvre militaire	10,000
	TOTAL des recettes et des dépenses pour ordre . . fr.	10,016,000 =====

AANWIJZING DER DIENSTEN	Artikelen
Bijzonder Fonds van de uitwijkingstaks der inboorlingen	14
Van den terugkoop van de gewoonterechtelijke prestaties voortkomende fondsen	15
Fonds bestemd voor de betaling van de bijkomende kosten van het door de diensten in Afrika opgevorderd materieel.	16
Wegenfonds	17
Opbrengst van den verkoop der Gedenkkaarten « Koningin Astrid »	18
Militaire werkkrachten	19
TOTAAL der ontvangsten en uitgaven voor order.	